

## Barre de remorquage - Sleepstang - Abschleppstange Barra de remorque - Barra di traino - Barra de reboque Sztynny ho

ART: 2220088 / NO6721 (1.8m, 1800 kg)

### FR- Informations à conserver

Lire attentivement avant utilisation:

1/Vérifier la charge tractable maximale du véhicule tracteur sur la carte grise: Charge tractable max = Masse en charge maximale de l'ensemble – Masse en charge maximale admissible du véhicule  
Masse en charge maximale de l'ensemble = masse maximale que ne peut dépasser l'ensemble véhicule + remorque, avec leurs chargements et conducteurs/ passagers respectifs.

2/Vérifier que le poids du véhicule remorqué est inférieur à la charge maximum indiqué sur l'emballage de ce produit.

3/Ce produit est conçu pour être utilisé sur les anneaux de remorquage des véhicules. De plus en plus souvent, les anneaux de remorquage sont fournis avec le véhicule mais ne sont plus montés directement dessus. Vérifier le bon montage des anneaux suivant les recommandations des notices des véhicules tracteur et remorqué.

Recommandation d'utilisation :

Fixer la barre sur les anneaux de remorquage des deux véhicules suivant les schémas de montage ci-joint.

Allumer les feux de détresse des deux véhicules et placer un triangle de signalisation derrière la vitre arrière du véhicule tracté. Placer le drapeau de signalisation rouge au milieu de la barre.

Enlever le frein à main et s'assurer que le véhicule est au point mort.

Rouler très lentement et avec prudence en évitant tout freinage brusque.

Signaliser toute manœuvre au conducteur du véhicule tracté.

Vitesse max. 25km/h (voir la législation en vigueur dans chaque pays). Placer un anneau indicateur de vitesse maximum sur le véhicule remorqué. Le véhicule remorqué doit être en possibilité de freiner.

Pour tout remorquage sur le territoire français, l'accès aux voies rapides et autoroutes est strictement interdit (voir la législation pour les autres pays).

Cette barre de remorquage est fabriqué pour tracter des véhicules sur la route sous les conditions normales.

### NL- Informatie om te bewaren

Zorgvuldig te lezen voor gebruik :

1/Controleer het maximale trekgewicht van het trekkende voertuig op de grijze kaart.

2/zorg ervoor dat het gewicht van het getrokken voertuig minder is dan het maximale gewicht op de verpakking van het product.

3/Dit product is ontworpen om te gebruiken op de sleepogen van de voertuigen. Meer om meer worden de sleepogen geleverd bij het voertuig maar worden niet meer direct op het voertuig gemonteerd. Controleer de correcte montage van de ringen volgens de aanbevolen gegevens van de trekker en aanhangwagen.

Aanbevolen gebruik :

Bevestig de staaf op de sleepogen van de 2 voertuigen volgens de montageschema's in bijlage.

Schakel de alarmlichten van beide voertuigen in en plaats een gevarendriehoek achter de achterraut van het gesleepte voertuig.Plaats de rode signalisatievlag in het midden van het stang.

Uw handrem uitschakelen en u vergewissen dat het voertuig in neutraal staat.

Zeer traag en voorzichtig rijden en elke bruske remming vermijden. Elk manoeuvre vermelden aan de bestuurder van het gesleepte voertuig. Maximale snelheid 25km/u (zie de wetgeving in werkelijkheid per land). Plaats een snelheids-indicatorring op maximum op het gesleepte voertuig. Het gesleepte voertuig moet kunnen remmen. Deze sleepstang is gemaakt om voertuigen te slepen op de wegen onder normale omstandigheden.

### DE: Informationen aufbewahren

Vor dem Gebrauch aufmerksam lesen:

1/ Überprüfen Sie die maximale Anhängelast des Zugfahrzeugs im Kraftfahrzeugschein. Max. Anhängelast = Max. Gesamtmasse des Gespanns - Max. Gesamtmasse des Fahrzeugs. Max. Gesamtmasse des Gespanns = max. Gewicht, welche das Gespann aus Fahrzeug + Anhänger und seiner entsprechenden Beladung nicht übersteigen darf. Zulässige Gesamtmasse des Fahrzeugs = Höchstgewicht, welches das Fahrzeug, der Fahrer, die Passagiere und die Ladekapazitäten nicht übersteigen darf. Das Gewicht des Anhängerfahrzeugs (inkl. Fahrer und Beladung) darf nicht die maximale Anhängelast übersteigen.

2/ Überprüfen Sie, dass das Gewicht des abzuschleppenden Fahrzeuges geringer ist als die auf der Verpackung dieses Produktes angegebene maximale Last.

3/ Dieses Produkt wurde zur Verwendung mittels Abschleppösen des Fahrzeuges entwickelt. Die Abschleppösen werden immer häufiger mit dem Fahrzeug geliefert, sind aber nicht mehr bereits montiert. Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Montage der Abschleppösen entsprechend der Empfehlungen der Bedienungsanleitung für das abschleppende und abzuschleppende Fahrzeug.

Anwendungsempfehlung:

Befestigen Sie die Stange an den Zugringen beider Fahrzeuge gemäß den beigefügten Montageskizzen.

Schalten Sie die Warnblinkleuchten beider Fahrzeuge ein und legen Sie ein Warndreieck hinter die Heckscheibe des gezogenen Fahrzeugs. Platzieren Sie die rote Signalfolge in der Mitte der Stange.

Lösen Sie die Handbremse und stellen Sie sicher, dass sich das Fahrzeug im Leerlauf befindet.

Fahren Sie sehr langsam und vorsichtig und vermeiden Sie plötzliches Bremsen. Warnen Sie den Fahrer des gezogenen Fahrzeugs vor allen Manövern.

Höchstgeschwindigkeit 25 km/h (siehe die in den einzelnen Ländern geltenden Gesetze). Setzen Sie eine Höchstgeschwindigkeitsanzeige auf das gezogene Fahrzeug.

Das gezogene Fahrzeug muss bremsen können.

Für jedes Abschleppen auf französischem Gebiet ist der Zugang zu Schnellstraßen und Autobahnen strengstens verboten (siehe Gesetzgebung für andere Länder).

Diese Abschleppstange wird hergestellt, um Fahrzeuge unter normalen Bedingungen auf der Straße zu ziehen.

### ES: Información a conservar

Leer atentamente antes de utilizar :

1/Verificar la carga remolcable máxima del vehículo tractor en el permiso de circulación.

2/Verificar que el peso del vehículo remolcado es inferior a la carga máxima indicada sobre el embalaje de este producto.

3/Este producto esta concebido para ser utilizado sobre los ganchos de remolcaje de los vehículos. Cada vez más a menudo, los ganchos de remolcaje son suministrados con el vehículo pero no son directamente visibles. Verificar el buen montaje de los ganchos siguiendo las recomendaciones del manual del vehículo tractor y remolcado.

Recomendaciones de uso :

Fijar la barra sobre los ganchos de remolcaje de ambos vehículos siguiendo los esquemas de montaje adjuntos.

Encienda las luces de emergencia de los vehículos y coloque un triángulo de señalización detrás de la luna trasera del vehículo remolcado.Coloque la bandera de señalización roja en medio de la barra.

Quite el freno de mano y asegúrese de que el vehículo está en punto muerto. Arranque muy lentamente y con cuidado, evitando frenazos bruscos. Señalice cualquier maniobra del conductor con el vehículo remolcado.

Velocidad máx.de 25 km/h (consulte la legislación vigente en cada país). Coloque un límite de velocidad máxima en el vehículo remolcado.

El vehículo que remolca debe tener la posibilidad de frenar.

Esta barra de remolque está fabricada para remolcar vehículos en las carreteras bajo condiciones normales.

### IT- Informazioni da conservare

Leggere attentamente prima dell'uso :

1/ Verificare il carico massimo trainabile del veicolo trainante sul libretto di circolazione.

2/Verificare che il peso del veicolo rimorchiato è inferiore al carico massimo indicato sulla confezione di questo prodotto.

3/Questo prodotto è realizzato per essere utilizzato sugli anelli di rimorchio dei veicoli, spesso gli anelli di rimorchio sono forniti insieme al veicolo ma non sono montati su di esso. Verificare il corretto montaggio degli anelli seguendo le raccomandazioni delle avvertenze dei veicoli conduttori e dei veicoli rimorchiati.

Istruzioni d'uso :

Fissare la barra sugli anelli di rimorchio dei due veicoli seguendo gli schemi di montaggio qui allegati.

Accendere le luci di emergenza dei due veicoli e fissare un triangolo di segnalazione sul lunotto del veicolo trainato. Fissare il pannello segnaletico rosso al centro della barra.

Togliere il freno a mano e assicurarsi che il veicolo sia in folle.

Muoversi lentamente e con prudenza evitando brusche frenate.Segnalare ogni manovra al conducente del veicolo trainato.

Velocità massima 25km/h (vedere anche la legislazione in vigore in ogni paese). Fissare un indicatore di velocità massima sul veicolo rimorchiato. Il veicolo rimorchiato deve essere in grado di frenare.

Il traino sul territorio italiano, sulle vie di accesso e di uscita delle autostrade, all'interno delle autostrade e sulle strade extraurbane principali è severamente vietato (verificare la legislazione vigente negli altri paesi).

Questa barra traino è costruita per trainare dei veicoli sulla strada con condizioni normali.

### PT- Conservar a Informação

Leia com atenção antes de usar :

1/verificar a carga maxima rebocável do veículo rebocador (ver no livrete).

2/Certifique-se o peso do veículo rebocado é inferior à carga máxima indicada na embalagem do produto.

3/Este produto é concebido para ser utilizado nos aneis de reboque das viaturas. É frequente, os aneis de reboque fornecidos com o veículo não virem montados. Certifique que a montagem foi realizada seguindo as instruções do construtor para ambas das viaturas.

Recomendações de utilização :

Fixar a barra nos anéis de reboque em ambas das viaturas seguindo os esquemas montagem em anexo.

Ligar os faróis traseiros dos dois veículos e colocar um triângulo de sinalização no vidro traseiro do veículo rebocado. Colocar a bandeira de sinalização vermelha no meio da barra.

Retirar o travão de mão e assegurar que o veículo está em ponto morto.

Circular lentamente e com prudência evitando qualquer travagem bruta. Sinalizar qualquer manobra ao condutor do veículo rebocado.

Velocidade máxima 25km/h (ver legislação específica em vigor no país). Colocar um indicador de velocidade máxima no veículo rebocado.

O veículo rebocado deve conseguir travar.

Esta barra de reboque é fabricada para rebocar veículos em estrada, em

condições normais.

PL- Proszę zachować na przyszłość poniższe informacje

Przed użyciem przeczytać uważnie :

1/Sprawdź maksymalną masę udźwigu pojazdu holującego w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.

2/Waga pojazdu holowanego musi być niższa od maksymalnego załadunku wskazanego na opakowaniu produktu.

3/Ten produkt pasuje do ucha holowniczego. Coraz częściej pojazdy są fabrycznie wyposażone w ucho holownicze, które należy samodzielnie zamontować. Należy sprawdzić, czy ucho jest zamontowane zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu holującego i holowanego.

Zalecenia na temat sposobu użycia :

Zamontować hol sztywny na uchu holowniczym zgodnie z załączoną instrukcją obsługi.

Włącz światła awaryjne obu pojazdów i umieścić trójkąt ostrzegawczy za tylną szybą holowanego pojazdu. Umieść czerwoną flagę sygnalizacyjną środek liny.

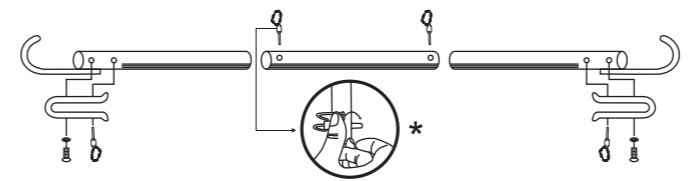
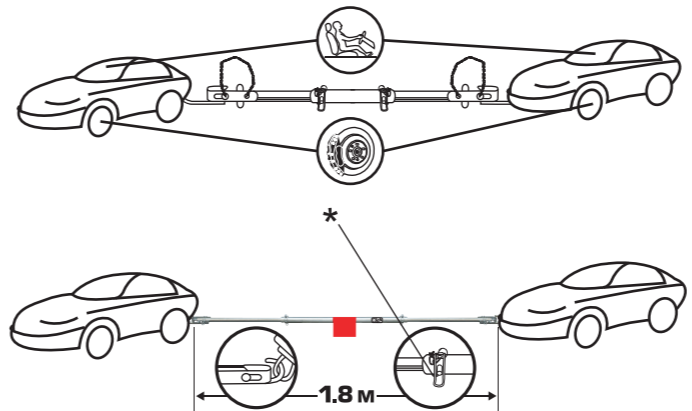
Odblokuj hamulec postojowy i upewnij się, że pojazd jest w położeniu neutralnym.

Jedź bardzo powoli i ostrożnie, unikając nagłego hamowania. Sygnalizuj każdy manewr kierowcy pojazdu holowanego.

Prędkość max. 25 kilometrów na godzinę (patrz ustawodawstwo obowiązujące w danym kraju). Umieścić taksometr z maksymalną prędkością w pojeździe holowanym.

Pojazd holowany musi być zdolny do hamowania.

Linka holownicza została wyprodukowana do holowania pojazdów na drodze w warunkach normalnych.



Norauto

511/589 rue des Seringats

59262 Sainghin-en-Mélantois France

www.norauto.com / www.atu.eu

Made in P.R.C / Fabricado en/na R.P.C / Fabriqué en R.P.C



20V0